



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.8.2003
KOM(2003) 516 endelig

2003/0202 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyane og Réunion, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Områderne i Fællesskabets yderste periferi (de portugisiske øer Azorerne og Madeira, den spanske øgruppe De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guadeloupe, Guyane, Martinique og Réunion) er præget af en svag økonomisk og social udvikling, der berettiger en indsats fra EF-institutionernes side til fremme af deres udvikling og deres harmoniske integration i det indre markedes dynamik.

På den baggrund indførte Rådet ved afgørelse 89/687/EØF¹, 91/314/EØF² og 91/315/EØF³ særlige programmer som følge af disse områders afsides beliggenhed og økarakter. Der blev dermed skabt passende rammer for vedtagelse af foranstaltninger i de forskellige aktivitetssektorer, der skal have særlig vægt i forbindelse med styrkelsen af den nødvendige fællesskabsstøtte til formindskelse af de permanente begrænsninger, der hæmmer udviklingen i disse områder.

Det tilstræbes med ovennævnte programmer, at der ved anvendelsen af fællesskabspolitikkerne skal tages hensyn til disse områders særlige forhold og handicap som følge af deres afsides beliggenhed, økarakter, lille areal og vanskelige relief og klima. Deres økonomiske afhængighed af nogle få varer, deres markeders ringe størrelse og deres stilling som både fællesskabsområder og områder omgivet af udviklingslande har afgørende indflydelse på deres økonomiske og sociale situation.

Programmerne, der er et udtryk for Fællesskabets solidaritet med dets fjernestliggende områder og nødvendige for deres integration i det indre marked, er udformet som referencerammer for anvendelsen af fællesskabspolitikkerne i de pågældende områder.

I EF-traktatens artikel 299, stk. 2, erkendes det, at det er nødvendigt at vedtage specifikke foranstaltninger til fordel for disse områder, herunder i fiskerisektoren, som der udtrykkeligt henvises til⁴.

¹ EFT L 399 af 30.12.1989, s. 39.

² EFT L 171 af 29.6.1991, s. 5.

³ EFT L 171 af 29.6.1991, s. 10.

⁴ Bestemmelsen lyder i sin helhed som følger:

"Denne traktat gælder for de franske oversøiske departementer, Azorerne, Madeira og De Kanariske øer.

For at tage hensyn til den strukturelle sociale og økonomiske situation i de franske oversøiske departementer samt på Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer, der forværres af deres fjerne beliggenhed, deres status som øsamfund, deres lille areal, deres vanskelige topografiske og klimatiske forhold, deres afhængighed af nogle få produkter, forhold, som er vedvarende og kumulative, og som alvorligt hæmmer disse regioner i deres udvikling, vedtager Rådet imidlertid med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet særlige foranstaltninger, der navnlig tager sigte på at fastsætte betingelserne for anvendelsen af denne traktat i de pågældende regioner, herunder fælles politikker.

Når Rådet vedtager de relevante foranstaltninger, der er nævnt i andet afsnit, tager det hensyn til områder som f.eks. told- og handelspolitik, finanspolitik, frizoner, landbrugs- og fiskeripolitik, betingelser for levering af råvarer og nødvendige forbrugsvarer, statsstøtte samt betingelser for adgang til strukturfondene og Fællesskabets horisontale programmer.

Rådet vedtager de i andet afsnit nævnte foranstaltninger under hensyn til de særlige karakteristika og begrænsninger i forbindelse med regionerne i den yderste periferi uden at underminere fællesskabsrettens, herunder det indre marked og de fælles politikkers, integritet og sammenhæng".

Flere faktorer som f.eks. udvidelsen af de eksklusive økonomiske zoner og den beskæftigelse, som denne sektor skaber, berettiger til, at EF træffer foranstaltninger, som tager hensyn til fiskerisektorens betydning og de begrænsninger, som disse områders afsides beliggenhed medfører.

Der er i den sammenhæng grund til at pege på nogle aspekter af disse områders økonomiske og sociale situation:

- et BNP pr. indbygger på under gennemsnittet i Fællesskabet
- høje arbejdsløshedsprocentsatser i nogle områder og situationer med en ikke ubetydelig underbeskæftigelse
- en primærsektor, der fortsat i høj grad afhænger af traditionelle aktiviteter, og som beskæftiger en stor del af befolkningen. Fiskeriets betydning og vægt beror specielt på familievirksomhedernes dominans
- meromkostninger i forbindelse med forsyning og transport: manglende regionale nærmarkeder, de lokale markeders ringe størrelse og transportvanskeligheder medfører, at disse økonomier permanent lider under faktorer, der begrænser adgangen til afsætningssteder for deres produkter.

Det er netop i forbindelse med sidstnævnte forhold, at Fællesskabet har besluttet at intervenere til fordel for producenterne i disse områder, for så vidt angår afsætning af fiskerivarer. En ordning, der indførtes i 1992⁵, er blevet en betydelig succes. Den forlængedes i 1994, 1995, 1998 og 2002⁶, og den har gjort det muligt at støtte afsætningen af de arter, der i største udstrækning søges markedsført udadtil.

Ifølge artikel 6 i forordning (EF) nr. 1587/98 skal Kommissionen forelægge en rapport om anvendelsen af ordningen og passende forslag ud fra de situationer, der måtte foreligge. Det skal her påpeges, at de konstaterede afsætningsforhold for de af forordningen omfattede varer er uforandrede.

Hvad Azorerne og Madeira angår, skal det således påpeges, at den lokale tunkonservesindustri tegner sig for et produktionsvolumen svarende til næsten halvdelen af eksporten og beskæftiger en betydelig procentdel af den erhvervsaktive befolkning. Produktionen er især bestemt til det portugisiske fastland og det italienske marked. De særlige forhold i disse områder, der skyldes deres ringe størrelse og geografiske beliggenhed, medfører ikke desto mindre meromkostninger i produktionen og afsætningen, hvilket svækker deres konkurrencestilling i forhold til lignende aktiviteter på det europæiske fastland. Indtjeningsniveauet i sektoren er derfor klart lavere end gennemsnitsværdierne for Fællesskabet. Årsagerne til denne situation skal findes i industriens arbejdsbetingelser: meromkostninger for transport og finansielle byrder som følge af immobiliseringen af produktionsfaktorerne (bl.a. salt, olie og dåser); meromkostninger for energi; forsikringsomkostninger i forbindelse med transporten. Det samme gælder for De Kanariske Øer med hensyn til tun, sardiner, makrel, blæksprutter og akvakulturprodukter, hvor

⁵ EFT L 248 af 28.8.1992, s. 73 og 75.

⁶ EFT L 162 af 30.6.1994, s. 8; L 236 af 5.10.1995, s. 2; L 208 af 24.7.1998, s. 1 og L 89 af 5.4.2002, s. 1.

meromkostningerne også hænger sammen med råstoffer, energi og transportudgifter. Situationen for dette område blev for nylig forværret som følge af den manglende videreførelse af fiskeriaftalen mellem EF og Marokko. Situationen frembyder de samme karakteristika for departementerne Guyane og Réunion, hvor der til førnævnte faktorer kommer særlige omstændigheder, der forværrer arbejdsbetingelserne (mangel på maritim kredit til at finansiere udgifter; behovet for at opbygge større lagre af reservedele til skibene, prisforskel ved køb af skibe fra værfter på fastlandet som følge af manglende lokalt udbud; konkurrencen med eksporten fra visse syd- og mellemamerikanske tredjelande, der nyder gunstige betingelser i medfør af fællesskabsbestemmelserne).

På kort sigt er det ikke muligt at ændre den her beskrevne situation. Det er derfor nødvendigt at fortsætte de hidtidige aktioner ved at vedtage et juridisk instrument, der åbner mulighed for at indføre stabile referencerammer for de berørte erhvervsdrivende.

Det her foreliggende forslag tager sigte på at fortsætte den allerede indførte ordning, der som nævnt har været en betydelig succes. Faktisk har de af foranstaltningerne omfattede producenter i kraft af fællesskabsordningen kunnet overvinde de begrænsninger, der følger af de konstaterede meromkostninger i forbindelse med transport til fastlandsmarkedet.

I den henseende tager nærværende forslag udelukkende sigte på godtgørelse af de meromkostninger, der er konstateret ved afsætningen af de pågældende produkter. Det er således et spørgsmål om at bringe arbejdsbetingelserne på linje med niveauet på fastlandet for at muliggøre sektorens integration i det indre marked.

Det skal bemærkes, at de foreslåede foranstaltninger drejer sig om markedsstøtte, der skal opveje et permanent geografisk handicap, og at de følgelig ikke har noget strukturelt aspekt eller nogen struktureffekt. Disse foranstaltninger skal derfor finansieres af EUGFL, Garantisektionen, og kan ikke henføres under det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet, da dette pr. definition er begrænset til finansiering af foranstaltninger af en anden art (strukturaktioner).

De i dette forslag omhandlede foranstaltninger, der vedrører en sektor, som er særlig vigtig for disse områder på både det økonomiske og det sociale plan, og for hvilken der praktisk talt ikke findes noget omstillingsalternativ, vil bidrage til at forbedre sektorens konkurrenceevne ved at kompensere for den lokale fiskeindustri's isolationshandicap inden for de af Rådet vedtagne særlige programmer for områderne i Fællesskabets yderste periferi.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyane og Réunion, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁷,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁸,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fiskerisektoren i områderne i Fællesskabets yderste periferi er i vanskeligheder, som forstærkes af omkostningerne ved fiskerivarernes transport til markederne på grund af disse perifere områders afsides beliggenhed.
- (2) Ved afgørelse 89/687/EØF¹⁰, 91/314/EØF¹¹ og 91/315/EØF¹² indførte Rådet særlige programmer for henholdsvis de franske oversøiske departementer (Poseidon), De Kanariske Øer (Poseican) og Madeira og Azorerne (Poseima) som følge af områdernes afsides beliggenhed og økarakter. Programmerne er integreret i Fællesskabets politik for områderne i dets yderste periferi og indeholder generelle retningslinjer for de foranstaltninger, der skal iværksættes for at tage hensyn til de særlige forhold og ulemper, der karakteriserer disse områder.
- (3) I EF-traktatens artikel 299, stk. 2, erkendes det, at de særlige ulemper for den økonomiske og sociale situation for områderne i den yderste periferi forværres som følge af deres perifere og afsides beliggenhed. Det er også tilfældet for fiskerisektoren.

⁷ EUT C af , s. .

⁸ EUT C af , s. .

⁹ EUT C af , s. .

¹⁰ EFT L 399 af 30.12.1989, s. 39.

¹¹ EFT L 171 af 29.6.1991, s. 1.

¹² EFT L 171 af 29.6.1991, s. 10.

- (4) Disse områder har specifikke udviklingsproblemer såsom meromkostninger ved afsætning af visse produkter som følge af deres afsides beliggenhed.
- (5) For at opretholde konkurrenceevnen for visse fiskerivarer over for fiskerivarer fra andre områder i Fællesskabet iværksatte Fællesskabet i fiskerisektoren en række aktioner til udligning af meromkostningerne i 1992 og 1993. Disse aktioner blev i 1994 og i perioden 1995-1997 videreført ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 1503/94¹³ og (EF) nr. 2337/95¹⁴ og i perioden 1998-2002 ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 1587/98¹⁵ og (EF) nr. 579/2002¹⁶. Der bør fra 2003 fortsat anvendes en ordning for godtgørelse af meromkostningerne ved forarbejdning og afsætning af visse fiskerivarer (tun og pelagiske og demersale arter fra Azorerne, tun, sort sabelfisk, makrel og akvakulturprodukter fra Madeira, tun, sardiner, makrel, akvakulturprodukter, blæksprutteprodukter og demersale arter fra De Kanariske Øer, rejer, hvidfisk og akvakulturprodukter fra Guyane, tun, sværdfisk, guldmakrel, spydfisk og hajer fra Réunion) for så vidt angår forarbejdning og afsætning, og der bør derfor vedtages foranstaltninger til videreførelse af disse aktioner.
- (6) Nær- og kystfiskeriet er af væsentlig social og økonomisk betydning i områderne i EU's yderste periferi.
- (7) Det er nødvendigt at rationalisere fiskeriindsatsen, for at bestandene kan blive forvaltet hensigtsmæssigt. Her bør der navnlig tages hensyn til den forskning af høj teknisk standard, som udføres i forskellige videnskabelige institutter i de nævnte områder.
- (8) Som led i bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne i disse områder er det nødvendigt at overholde de tilsvarende EF-bestemmelser, navnlig for det franske departement Guyane reglen om forbud mod rejefiskeri i farvande af en dybde på under 30 m, og at åbne mulighed for i givet fald at tilpasse de fastsatte beløb for de forskellige arter på grundlag af de produktions- og afsætningsvilkår, der gælder for dem, og deres karakteristika -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1 *Formål*

Ved denne forordning indføres der en godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyane og Réunion (de pågældende arter er anført i bilag I til V), der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi (herefter benævnt "godtgørelsen").

¹³ EFT L 162 af 30.6.1994, s. 8.

¹⁴ EFT L 236 af 5.10.1995, s. 2.

¹⁵ EFT L 208 af 24.7.1998, s. 1.

¹⁶ EFT L 89 af 5.4.2002, s. 1.

Artikel 2
Destinatarer

Godtgørelsen ydes til producenter, ejere af fartøjer, som er registreret i havne i de i artikel 1 nævnte områder, og som udøver deres virksomhed i disse områder, eller sammenslutninger af sådanne personer og erhvervsdrivende i forarbejdnings- og afsætningssektoren, der må bære de meromkostninger, som er en følge af områdernes afsides beliggenhed.

Artikel 3
Azorerne

For Azorerne ydes godtgørelsen for de i bilag I nævnte produkter og varer. Godtgørelsen og mængderne for dette område er på:

- a) 177 EUR pr. ton tun for en mængde på højst 10 000 tons pr. år leveret til den lokale industri
- b) 455 EUR pr. ton fisk til afsætning i fersk tilstand for en mængde på højst 2 000 tons pr. år
- c) 148 EUR pr. ton fisk af små pelagiske arter og demersale arter, leveret til industrien eller foreninger eller organisationer af lokale producenter, til frysning eller forarbejdning, for en mængde på højst 1 554 tons pr. år.

Artikel 4
Madeira

For Madeira ydes godtgørelsen for de i bilag II nævnte produkter og varer. Godtgørelsen og mængderne for dette område er på:

- a) 230 EUR pr. ton tun for en mængde på højst 4 000 tons pr. år leveret til den lokale industri
- b) 250 EUR pr. ton sort sabelfisk for en mængde på højst 1 600 tons pr. år
- c) 1 080 EUR pr. ton akvakulturprodukter for en mængde på højst 50 tons pr. år.

Artikel 5
De Kanariske Øer

For De Kanariske Øer ydes godtgørelsen for de i bilag III nævnte produkter og varer. Godtgørelsen og mængderne for dette område er på:

- a) 950 EUR pr. ton tun, der afsættes ad luftvejen, for en mængde på højst 1 619 tons pr. år
- b) 500 EUR pr. ton tun, der i uforarbejdet stand afsættes ad søvejen, for en mængde på højst 453 tons pr. år
- c) 250 EUR pr. ton bugstribet bonit, der emballeret afsættes ad søvejen, for en mængde på højst 453 tons pr. år

- d) 220 EUR pr. ton bugstribet bonit, der i uforarbejdet stand afsættes ad søvejen, for en mængde på højst 712 tons pr. år
- e) 240 EUR pr. ton sardiner og makreller til frysning for en mængde på højst 347 tons pr. år
- f) 268 EUR pr. ton blæksprutteprodukter og demersale arter for en mængde på højst 8 292 tons pr. år
- g) 1 300 EUR pr. ton akvakulturprodukter for en mængde på højst 1 157 tons pr. år.

*Artikel 6
Guyane*

For Guyane ydes godtgørelsen for de i bilag IV nævnte produkter og varer. Godtgørelsen og mængderne for dette område er på:

- a) 788 EUR pr. ton rejer for en mængde på højst 4 200 tons pr. år
- b) 933 EUR pr. ton friskfangede fisk til friskvaremarkedet for en mængde på højst 325 tons pr. år
- c) 282 EUR pr. ton dybfrosne, friskfangede fisk for en mængde på højst 450 tons pr. år
- d) 282 EUR pr. ton frosne, friskfangede fisk for en mængde på højst 800 tons pr. år
- e) 463 EUR pr. ton rejer for en mængde på højst 23 tons pr. år
- f) 0,027 EUR pr. prydfisk for en mængde på højst 1 mio. fisk pr. år.

*Artikel 7
Réunion*

For Réunion ydes godtgørelsen for de i bilag V nævnte produkter og varer. Godtgørelsen og mængderne for dette område er på:

- a) 395 EUR pr. ton sværdfisk for en mængde på højst 1 424 tons pr. år
- b) 395 EUR pr. ton tun for en mængde på højst 657 tons pr. år
- c) 395 EUR pr. ton spydfisk for en mængde på højst 44 tons pr. år
- d) 395 EUR pr. ton haj for en mængde på højst 44 tons pr. år
- e) 395 EUR pr. ton guldmakrel for en mængde på højst 17 tons pr. år.

*Artikel 8
Tilpasning af beløb og mængder*

1. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 10, stk. 2, tilpasse beløbene og mængderne for de forskellige arter under hensyntagen til deres karakteristika og

vilkårene for deres produktion og afsætning inden for rammerne af de globale finansielle bestemmelser i artikel 3-7.

2. Ved den i stk. 1 nævnte tilpasning tages der hensyn til alle forhold, som gør det muligt at udpege de ændringer, som berettiger tilpasningen, herunder arternes biologiske karakteristika, forskydninger i meromkostningerne og kvalitative og kvantitative aspekter af produktionen og afsætningen.

Artikel 9 *Gennemførelsesbestemmelser*

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter proceduren i artikel 10, stk. 2.

Artikel 10 *Komité*

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer, i det følgende benævnte "komitéen".
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
Den periode, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, er én måned.
3. Komitéen vedtager sin forretningsorden.

Artikel 11 *Finansiering*

De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er interventioner til regulering af landbrugsmarkedene som omhandlet i artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999¹⁷. De finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen.

Artikel 12 *Rapport*

Kommissionen forelægger hvert fjerde år og første gang den 1. januar 2007 Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Råd en rapport om gennemførelsen af foranstaltningerne i denne forordning, eventuelt ledsaget af forslag til de foranstaltninger, der måtte vise sig nødvendige for at nå de i artikel 1 nævnte mål.

¹⁷ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

Artikel 13
Overgangsforanstaltninger

De tilpasningsansøgninger, der er indgivet til Kommissionen i henhold til artikel 2, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1587/98, og som der ikke træffes beslutning om inden datoen for nærværende forordnings ikrafttræden, underlægges proceduren i artikel 10, stk. 2.

Artikel 14
Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

Azorerne

a) Tun

Katsuwonus pelamis
Thunnus alalunga
Thunnus albacares
Thunnus obesus
Thunnus thynnus

b) Arter til afsætning i fersk tilstand

Phycis phycis
Beryx splendens
Pomatomus saltator
Sphyræna viridensis
Pagellus acame
Helicolenus dactylopterus dactylopterus
Cetrolabrus trutta
Labrus bergylta
Galeorhinus galeus
Pontinus kuhlii
Polyprion americanus
Coryphaena hippurus
Pseudocaranx dentex
Epigonus telescopus
Xiphias gladius
Serranus cabrilla
Serranus atricauda
Pagellus bogaraveo
Beryx decadactylus
Phycis blennoides
Seriola spp.
Loligo forbesi
Mora moro
Epinephelus guaza
Pagrus pagrus
Promethichthys prometeus
Lepidopus caudatus
Aphanopus carbo
Zeus faber, Zenopsis conchifer
Balistes carolinensis
Molva macrophthalma
Raja clavata
Scorpaena scrofa
Conger conger
Mullus surmelutus
Diplodus sargus

Sarda sarda
Sparisoma cretense

c) Små pelagiske arter og demersale arter

Scomber japonicus
Trachurus picturatus
Sardina pilchardus
Chaceon affinis
Aphanopus carbo

BILAG II

Madeira

- a) Tun
 - Thunnus alalunga
 - Thunnus albacares
 - Thunnus Thynnus
 - Thunnus obesus
 - Katsuwonus pelamis
- b) Sort sabelfisk
 - Aphanopus carbo
- c) Akvakulturprodukter
 - Sparus aurata

BILAG III

De Kanariske Øer

- a) Tun
 - Thunnus alalunga
 - Thunnus albacares
 - Thunnus thynnus thynnus
 - Thunnus obesus
- b) Bugstribet bonit
 - Katsuwonus pelamis
- c) Sardiner
 - Sardina pilchardus
- d) Makrel
 - Scomber spp.
- e) Blæksprutteprodukter og demersale arter
 - Dentex dentex
 - Dentex gibbosus
 - Dentex macrophthalmus
 - Diplodus sargus
 - Diplodus cervinus
 - Lithognathus mormyrus
 - Pagellus acarne
 - Pagellus bogaraveo
 - Pagellus erythrinus
 - Sparus aurata
 - Sparus caeruleostictus
 - Sparus auriga
 - Sparus pagrus
 - Spondyliosoma cantharus
 - Merluccius merluccius
 - Phycis phycis
 - Lepidorhombus boscii
 - Lophius piscatorius
 - Dicologlossa cuneata
 - Solea vulgaris
 - Seppia officinalis
 - Loligo vulgaris
 - Octopus vulgaris
 - Todarodes sagittatus

f) Akvakulturprodukter

Sparus aurata

Dicentrarchus labrax

BILAG IV

Guyane

a) Rejer

Penaeus subtilis
Penaeus brasiliensis
Plesiopenaeus edwardsianus
Solenocra acuminata
Xipheopenaeus kroyeri

b) Friskfangede fisk til friskvaremarkedet, dybfrosne og frosne

Cynoscion acoupa
Cynoscion virescens
Cynoscion steindachneri
Macrodon ancylodon
Lobotes surinamensis
Centropomus undecimalis
Arius parkeri
Arius proops
Sphyrnidae
Carcharhinidae
Trachynotus cayennensis
Oligoplites saliens
Scomberomorus maculatus

c) Rejer

Macrobrachium rosenbergii

BILAG V

Réunion

- a) Sværdfisk
Xiphias gladius
- b) Tun
Thunnus albacares
Thunnus alalunga
Thunnus obesus
- c) Spydfisk
Makaira mazara
Makaira indica
Tetrapterus audax
- d) Hajer
Carcharinus longimanus
Isurus oxyrinchus
- e) Guldmakrel
Coryphaena hippurus

FINANSIERINGSOVERSIGT

Politikområde: Den fælles fiskeripolitik

Aktivitet(er): 5. Fiskerimarkeder

TITEL: FISKERIPROGRAM FOR OMRÅDERNE I EU'S YDERSTE PERIFERI

1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)

B1-3240 Fiskeriprogram for områderne i EU's yderste periferi

2. SAMLEDE TAL

2.1 Samlet rammebevilling (del B): ... mio. EUR som forpligtelsesbevilling

59 981 648 EUR (14 995 412 EUR om året i en 4-årsperiode)

Kommissionen foreslår en ordning uden tidsbegrænsning med ovennævnte årlige beløb. Generelt fastsætter Rådet en anvendelsesperiode på 4 år.

2.2 Gennemførelsesperiode:

2003 ff. (jf. bemærkningerne i punkt 2.1).

2.3 Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

- a) Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger (finansieringstilskud) (jf. punkt 6.1.1)

Mio. EUR (3 decimaler)

| | År n | n+1 | n+2 | n+3 | n+4 | n + 5 ff. | I alt |
|---------------|------------|------------|------------|------------|-----|-----------|------------|
| Forpligtelser | 14.985.412 | 14.995.412 | 14.995.412 | 14.995.412 | | | 59.981.648 |
| Betalinger | 14.995.412 | 14.995.412 | 14.995.412 | 14.995.412 | | | 59.981.648 |

- b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (jf. punkt 6.1.2)

| | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Forpligtelser | | | | | | | |
| Betalinger | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Subtotal a+b | | | | | | | |
| Forpligtelser | | | | | | | |
| Betalinger | | | | | | | |

- c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger (jf. punkt 7.2 og 7.3)

| | | | | | | | |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Forpligtelser/Betalinger | | | | | | | |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| a+b+c I ALT | | | | | | | |
| Forpligtelser | | | | | | | |
| Betalinger | | | | | | | |

2.4 Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering
- Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag
- Omprogrammeringen kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

2.5 Virkninger for budgettets indtægtsside

- Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltnings gennemførelse)

ELLER

- Virkningerne er følgende:

- Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtssiden skal vedlægges i et særskilt bilag.

Mio. EUR (1 decimal)

| | | Forud for aktionen (år n-1) | Efter aktionens iværksættelse | | | | | |
|------------|--|-----------------------------|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Budgetpost | Indtægter | | År n ³ | n+1 | n+2 | n+3 | n+4 | n+5 |
| | a) Indtægter i faste priser ¹ | | | | | | | |
| | b) Ændringer i indtægterne ² | Δ | | | | | | |

(Angiv her hver af de berørte budgetposter og indsæt det nødvendige antal linjer i tabellen, hvis virkningen gør sig gældende for flere budgetposter)

3. BUDGETSPECIFIKATIONER

| Udgifternes art | | Nye | EFTA-deltagelse | Kandidatlandenes deltagelse | Udgiftsområde i de finansielle overslag |
|-----------------|--------|--------|-----------------|-----------------------------|---|
| OU/IOU | OB/IOB | JA/NEJ | JA/NEJ | JA/NEJ | Nr. 1 |
| OU | IOB | JA | NEJ | NEJ | |

4. RETSGRUNDLAG

Rådets forordning (EF) nr. XXX/2003 om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De

Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyane og Réunion, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi.

(Ny forordning, der skal anvendes fra den 1. januar 2003)

5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

5.1 Behov for EU-foranstaltninger¹⁸

5.1.1 Mål

Områderne i EU's yderste periferi er præget af socioøkonomisk efterslæb, der berettiger en indsats fra EU-institutionernes side med henblik på at fremme udviklingen i disse områder og integrere dem i det indre markeds dynamik på en harmonisk måde. Det er derfor, at EU i flere år besluttet at støtte producenterne i disse områder, for så vidt angår deres afsætning af visse fiskevarer.

Formålet med programmet er at godtgøre de meromkostninger, der skyldes de specifikke produktions- og afsætningsforhold og de permanente handicap som følge af områdernes afsides beliggenhed og økarakter, som gør det markant vanskeligere for områderne at afsætte deres fiskerivarer til andre markeder. For at stille de berørte erhvervsdrivende i fiskeriet i disse områder på lige fod med de erhvervsdrivende på det europæiske fastland er det nødvendigt at godtgøre meromkostningerne som følge af områdernes afsides beliggenhed.

Fiskeriet spiller en særdeles vigtig økonomisk og social rolle i disse områder, og der er så godt som ingen omstillingsmuligheder. Visse samfund er derfor fuldstændigt afhængige af fiskeriet.

Denne foranstaltning medvirker til at forbedre situationen i fiskeriet, idet der gennem foranstaltningen som led i EU's politik for områderne i EU's yderste periferi ydes kompensation til den lokale fiskeindustri på grund af ulemperne ved dens isolerede beliggenhed.

5.1.2 Dispositioner, der er truffet på grundlag af forhåndsevalueringen

Formålet med dette forslag er at videreføre den flere år gamle ordning. Erfaringerne med ordningen viser, at de mål, der lå til grund for ordningens oprettelse, er nået fuldt ud. Målene er nemlig for det første at skabe en retlig ramme, der i en længere periode udgør stabil referenceramme for forvaltningen af de aktiviteter, som de berørte erhvervsdrivende udøver. For det andet drejer det sig om at yde kompensation for en situation, der er laves om, fordi den skyldes selve karakteristikaene ved de pågældende områder (fjern og isoleret beliggenhed, meget små lokale markeder, økonomisk afhængighed af meget få produkter og for de fleste områders vedkommende økarakteren). I retsgrundlaget for forslaget (artikel 299, stk. 2, i EU-traktaten) er disse karakteristika i øvrigt udtrykkeligt nævnt.

Under disse omstændigheder har man takket være partnerskabsprincippet, der er et fundamentalt element i EU's aktion til fordel for områderne i EU's yderste periferi, med årene kunnet indkredse de interventionsfelter, hvor det er berettiget at gennemføre en sådan aktion. Aktionerne tilsigter de berørte sektorer (produktion, forarbejdning og afsætning til andre

¹⁸ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

markeder), støttemodtagerne (aktørerne inden for fiskefangst, forarbejdning og afsætning), meromkostningerne og differentieringsmekanismen (den mulighed, der inden for det beløb, der er bevilget til hvert område, er for at differentiere støtten både med hensyn til fiskeart og beløbsstørrelse, når fiskeressourcerne og markedsforholdene gør det påkrævet). Desuden skal det bemærkes, at ordningen under de gentagne forlængelser hele tiden har kunnet tilpasses udviklingen i fiskeriet. Den retlige ramme er således gradvis blevet ændret for at tage hensyn til de faktiske forhold, som de er på det tidspunkt, hvor forlængelserne er under forberedelse. De omstændigheder, der har influeret på denne fleksibilitet, hænger sammen med udviklingen i sektoren (udnyttelse af nye arter, ændrede præsentationsmåder) og situationer, som EU-lovgiverne må tage hensyn til med henblik på tilpasning til de faktiske forhold, og som skader de berørte erhvervsdrivendes aktiviteter (ændret adfærdsmønster hos visse arter, forment adgang til visse tredjelandsfarvande, fordi aftaler mellem EU og sådanne tredjelande ikke er blevet forlænget, den indvirkning, som tredjelandes anvendelse af bestemte redskaber har på visse arters vandring, tredjelandsfartøjers ulovlige fiskeri mv.).

Kommissionen bestilte hos en ekstern konsulent en undersøgelse af forretningsforholdene for økonomiske beslutningstagere, der er omfattet af denne ordning i de relevante områder (Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer, Guyana og Réunion). Denne undersøgelse (der blev foretaget i 2001 og fremlagt i januar 2002) viste, at disse aktører har meromkostninger ved afsætning af de produkter, der hidtil har været omfattet af ordningen, og hvis afsætning får større og større økonomisk og socialt betydning. Konsulenten har konsulteret de største aktører i fiskeriet, udarbejdet en detaljeret oversigt over meromkostningerne, og sammenholdt produktions- og afsætningsomkostningerne i de pågældende områder med de tilsvarende omkostninger på det europæiske fastland. Denne model blev forelagt aktørerne i fiskeriet til bedømmelse, og aktørerne godkendte den. Resultaterne af undersøgelsen stemmer overens med de tal, som de nationale og regionale myndigheder har indsamlet og sendt officielt til Kommissionen som led i det forberedende arbejde med forslaget. Det skal dog bemærkes, at Kommissionen ved udarbejdelsen af forslaget har måttet tage hensyn til det fastsatte budgetloft. Den har således nøje overholdt dette loft. Forslaget er udarbejdet under overholdelse af de godkendte tal og det samlede beløb, som budgetmyndigheden har fastsat.

5.1.3 Dispositioner, der er truffet på grundlag af den efterfølgende evaluering

Ifølge forslaget forelægger Kommissionen hvert fjerde år og første gang den 1. januar 2007 Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en rapport om ordningens gennemførelse, eventuelt ledsaget af forslag til foranstaltninger, der er nødvendige for at nå målet, som er at godtgøre meromkostningerne ved afsætningen.

Denne rapport indeholder evalueringskriterier, der gør det muligt at vurdere, hvordan det går med ordningens gennemførelse, og eventuelt at justere foranstaltningerne undervejs alt efter situationen. Gennem eventuelle differentieringsanmodninger til Kommissionen (jf. forslagets artikel 8) kan der tages hensyn til eventuelle udsving i ordningens første anvendelsesperiode, og på baggrund heraf kan der så foretages eventuelle nødvendige justeringer i forslaget til videreførelse af ordningen.

5.2 Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

Ordningen med godtgørelse af meromkostningerne som følge af områdernes beliggenhed i EU's yderste periferi omfatter et fast beløb pr. ton med årlige kvantitative lofter.

Støttemodtagerne er producenter og aktører i forarbejdnings- og afsætningsleddet, som påføres meromkostninger ved afsætning.

Det drejer sig om følgende produkter, meromkostninger pr. ton og årlige mængder:

- a) Tun, 177 EUR, 10 000 t (Azorerne)
- b) Fersk fisk til ferskvaremarkedet, 455 EUR, 2 000 t (Azorerne)
- c) Små pelagiske arter og dermersale arter, 148 EUR, 1 554 t (Azorerne)
- d) Tun, 230 EUR, 4 000 t (Madeira)
- e) Sort sabelfisk, 250 EUR, 1 600 t (Madeira)
- f) Akvakulturprodukter, 1 080 EUR, 50 t (Madeira)
- g) Tun, der afsættes ad luftvejen, 950 EUR, 1 619 t (De Kanariske Øer)
- h) Tun, uforarbejdet, der afsættes ad søvejen, 500 EUR, 453 t (De Kanariske Øer)
- i) Bugstribet bonit, emballeret, der afsættes ad søvejen, 250 EUR, 453 t (De Kanariske Øer)
- j) Bugstribet bonit, uforarbejdet, der afsættes ad søvejen, 220 EUR, 712 t (De Kanariske Øer)
- k) Sardin og makrel, 240 EUR, 347 t (De Kanariske Øer)
- l) Blæksprutte og dermersale arter, 268 EUR, 8 292 t (De Kanariske Øer)
- m) Akvakulturprodukter, 1.300 EUR, 1 157 t (De Kanariske Øer)
- n) Rejer, 788 EUR, 4 200 t (Guyana)
- o) Fersk fisk til ferskvaremarkedet, 933 EUR, 325 t (Guyana)
- p) Fersk fisk, dybfrosset, 282 EUR, 450 t (Guyana)
- q) Fersk fisk, frosset, 282 EUR, 800 t (Guyana)
- r) Ferskvandsrejer, 463 EUR, 23 t (Guyana)
- s) Prydfisk, 0,027 EUR/stk., 1 mio. stk. (Guyana)
- t) Sværdfisk, 395 EUR, 1 424 t (Réunion)
- u) Tun, 395 EUR, 657 t (Réunion)
- v) Spydfisk, 395 EUR, 44 t (Réunion)
- w) Hajer, 395 EUR, 44 t (Réunion)
- x) Guldmakrel, 395 EUR, 17 t (Réunion)

5.3 Gennemførelsesmetoder

Ordningen gennemføres af de nationale og regionale myndigheder efter bestemmelserne i rådsforordningen om ordningen og de respektive gennemførelsesbestemmelser som vedtaget ved en kommissionsforordning.

Endvidere skal de nationale myndigheder træffe interne foranstaltninger vedrørende mekanismer og kriterier for fordeling mellem modtagerne af de beløb, der er fastsat i EU-bestemmelserne.

Eftersom det er en ordning, der finansieres af EUGFL, Garantisektionen, betaler medlemsstaterne i første omgang og modtager så senere refusion.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER

6.1 Samlede finansielle virkninger for budgettets del B (hele programperioden)

6.1.1 Finansieringsstøtte

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

| Fordeling | År n | n+1 | n+2 | n+3 | n+ 4 | n+5 ff. | I alt |
|--------------|------------|------------|------------|------------|------|---------|------------|
| Aktion 1 | 14.995.412 | 14.995.412 | 14.995.412 | 14.995.412 | | | 59.981.648 |
| Aktion 2 | | | | | | | |
| Osv. | | | | | | | |
| I ALT | | | | | | | |

6.1.2 Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter
(forpligtelsesbevillinger)

| | År n | n+1 | n+2 | n+3 | n+4 | n +5 ff. | I alt |
|--|------|-----|-----|-----|-----|----------|-------|
| 1) Teknisk og administrativ bistand: | | | | | | | |
| a) Kontorer for teknisk bistand: | | | | | | | |
| b) Anden teknisk og administrativ bistand: - intern: - ekstern: <i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i> | | | | | | | |
| 1 i alt | | | | | | | |
| 2) Støtteudgifter: | | | | | | | |
| a) Undersøgelser | | | | | | | |
| b) Ekspertmøder | | | | | | | |
| c) Informations- og publikationsvirksomhed | | | | | | | |
| 2 i alt | | | | | | | |
| I ALT | | | | | | | |

6.2. Beregning af omkostningerne pr. foranstaltning i budgettets del B (hele programperioden)¹⁹

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

| Fordeling | Type resultater/output | Antal resultater/output Loft i t/stk. | Gennemsnitlige enhedsomkostningerE UR/t | Samlede omkostninger |
|--|------------------------|---------------------------------------|---|----------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4=(2X3) |
| Tun, Azorerne | | 10.000 | 177 | 1.770.000 |
| Fersk fisk til ferskvaremarkedet, Azorerne | | - | - | - |
| Små pelagiske arter og demersale arter, Azorerne | | 2.000 | 455 | 910.000 |
| Tun, Madeira | | - | - | - |
| Sort sabelfisk, Madeira | | 1.554 | 148 | 229.992 |
| Akvakulturprodukter, Madeira | | 4.000 | 230 | 920.000 |
| Tun, ad luftvejen, De Kanariske Øer | | 1.600 | 250 | 400.000 |
| Øer | | 50 | 1.080 | 54.000 |
| Tun, ad søvejen, De Kanariske Øer | | - | - | - |
| Bugstribet bonit, emballeret, ad søvejen, De Kanariske Øer | | 1.619 | 950 | 1.538.050 |
| Bugstribet bonit, uforarbejdet, ad søvejen, De Kanariske Øer | | 453 | 500 | 226.500 |
| Sardin og makrel, De Kanariske Øer | | - | - | - |
| Blæksprutter og demersale arter, De Kanariske Øer | | 453 | 250 | 113.250 |
| Akvakulturprodukter, De Kanariske Øer | | - | - | - |
| Rejer (Guyana) | | 712 | 220 | 156.640 |
| Fersk fisk til ferskvaremarkedet, Guyana | | - | - | - |
| Fersk fisk, dybfrosset, Guyana | | 347 | 240 | 83.280 |
| Fersk fisk, frosset, Guyana | | - | - | - |
| Ferskvandsrejer, Guyana | | 8.292 | 268 | 2.222.256 |
| Prydfisk, Guyana | | - | - | - |
| Sværdfisk, Réunion | | 1.157 | 1.300 | 1.504.100 |
| Tun, Réunion | | 4.200 | 788 | 3.309.600 |
| Spydfisk, Réunion | | - | - | - |
| Hajer, Réunion | | 325 | 933 | 303.225 |
| Guldmakrel, Réunion | | 450 | 282 | 126.900 |
| | | 800 | 282 | 225.600 |
| | | 23 | 463 | 10.649 |
| | | 1 mio. stk. | 0,027 | 27.900 |
| | | 1.424 | 395 | 562.480 |
| | | 657 | 395 | 259.515 |
| | | 44 | 395 | 17.380 |
| | | 44 | 395 | 17.380 |
| | | 17 | 395 | 6.715 |
| SAMLEDE OMKOSTNINGER | | | | 14.995.412 |

Om nødvendigt forklares beregningsmetoden.

¹⁹ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

7.1. Personalemæssige virkninger

| Stillingsstyper | | Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltning af foranstaltningen | | I alt | Opgavebeskrivelse |
|---|---|---|-------------------------|-------|---|
| | | Faste stillinger | Midlertidige stillinger | | |
| Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte | A | 1 | | 1 | Forhandlinger om forordningsforslaget i Rådet (Gruppen for Regionerne i den Yderste Periferi), forelæggelse af forslaget for Europa-Parlamentet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og udarbejdelse af de dokumenter, der er nødvendige for forhandlingerne i Coreper og Rådet. Udarbejdelse af kommissionsforordning om gennemførelsesbestemmelser og forelæggelse heraf for Forvaltningskomitéen for Fiskevarer. Udarbejdelse af alle dokumenter vedrørende disse aktioner (lovtekst, briefingnotater, talepunkter). Overvågning af ordningens anvendelse i partnerskab med de nationale og regionale myndigheder, navnlig for så vidt angår eventuel differentiering af beløb og mængder. |
| | B | | | | |
| | C | | | | |
| Andre personaleressourcer | | | | | |
| I alt | | | | | |

7.2 Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

| Arten af personaleressourcer | Beløb i EUR | Beregningsmetode* |
|---|-------------|-------------------|
| Tjenestemænd Midlertidigt ansatte | | |
| Andre personaleressourcer (oplys budgetpost) | | |
| I alt | | |

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

7.3 Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

| Budgetpost (nummer og betegnelse) | Beløb i EUR | Beregningsmetode |
|--|-------------|------------------|
| Samlet bevilling (Afsnit A7) A0701 – Tjenesterejser A07030 – Møder A07031 – Udvalg, der skal høres ¹⁾ A07032 – Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre ¹⁾ A07040 – Konferencer A0705 – Undersøgelser og konsultationer ...Andre udgifter (specificeres) | | |
| Informationssystemer (A-5001/A-4300) | | |
| Andre udgifter - del A (specificeres) | | |
| I alt | | |

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

⁽¹⁾ Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

| | | |
|------|---|-----|
| I. | Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3) | EUR |
| II. | Foranstaltningens varighed | År |
| III. | Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II) | EUR |

8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

8.1 Resultatopfølgningssystem

Ifølge de gennemførelsesbestemmelser, der som det indtil nu altid har været tilfældet, skal vedtages ved en kommissionsforordning, skal medlemsstaterne træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at gennemførelsesbestemmelserne overholdes, og navnlig at aktiviteterne er lovformelige. De forpligter sig til at forebygge og forfølge uregelmæssigheder, at inddrive uretmæssigt udbetalte beløb, at give Kommissionen alle nødvendige oplysninger, og at lette enhver form for kontrol. De skal sende en rapport til Kommissionen om de producerede og afsatte mængder og værdier, der er ydet støtte for.

8.2 Hvordan og hvor ofte skal der evalueres?

Kommissionen forelægger hvert fjerde år Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en rapport om ordningens anvendelse, eventuelt ledsaget af forslag til foranstaltninger, der er nødvendige for at nå målet, som er at godtgøre meromkostningerne ved afsætning af visse fiskevarer.

9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Kontrol på stedet og den kontrolordning, som EUGFL, Garantisektionen, anvender.